

PROYECTO DE TRABAJO FINAL



Universidad Nacional de La Plata

Facultad de Bellas Artes

Departamento de Música

Alumna

Piqué Bazzano, Constanza (Leg:68335/7)

Carrera

Licenciatura en Música orientación Dirección Coral

Director

Lic. Fernando Tomé

Co-directora

Lic. Leticia Zucherino

Noviembre de 2019

Fundamentación

Este proyecto se propone trabajar sobre las distintas problemáticas que se puedan generar en el abordaje de obras pertenecientes al barroco alemán e intentando generar una versión con dos agrupaciones musicales el coro Cantoría Ars Nova de la ciudad de La Plata, de carácter vocacional, y Tilia Ensemble conformado por instrumentistas profesionales, especializados en el repertorio.

Cantoría Ars Nova es un coro con 54 años de experiencia en la música coral de la ciudad de La Plata. Creada por el Mtro. Raúl Carpinetti en el año 1965, a cargo del Lic. Fernando Tomé entre los años 1998-2018 y en la actualidad bajo mi dirección. Es un grupo conformado desde sus inicios por gente sin formación teórico musical donde, hoy en día, conviven dos perfiles de coreutas: quienes cantan prácticamente desde los inicios del proyecto y quienes están iniciándose en la actividad coral. Tradicionalmente esta agrupación acostumbra a realizar un concierto de cierre anual con una producción especial que incluye la participación de otras agrupaciones vocales e instrumentales en el armado de una programa en conjunto. En esta ocasión se presenta un desafío en, por primera vez, estar a cargo de la selección del repertorio y las características del concierto.

El programa elegido, al estar dedicado a la música de Bach y sus contemporáneos presenta una novedad para el coro, el cual se evidenciará en la interpretación del idioma alemán, en el trabajo minucioso de la dicción y la aplicación de la fonética a la palabra cantada, por el lado del lenguaje textual; en el aprendizaje de las partes musicales con la necesaria comprensión del esquema o método compositivo a la que responden; y en una búsqueda tímbrica que responda a cada obra en particular, así como también al sosten técnico necesario para abordar las obras planteadas.

La selección de un grupo especializado en este repertorio como Tilia ensemble supone un aporte de retroalimentación en la búsqueda de una versión de las obras. Las características del grupo, dedicado principalmente a la interpretación de este repertorio con instrumentos réplica de los utilizados en la época y los distintos recorridos en la formación de sus integrantes resultan una propuesta novedosa frente a las experiencias anteriores del coro.

Programa

- ❖ Ouverture Suite TWV 55: E2 - G. F. Telemann (Oboe d'amore, cuerdas y continuo)
- ❖ Sein Lob und Preis mit Ehren - J.S. Bach (coro y continuo)
- ❖ Ich Lasse dich Nicht - J.C. Bach (doble coro y continuo)
- ❖ Wer bin ich, Herr? - J.F. Doles (Tenor, coro y continuo)
- ❖ Cantata BWV 144 - J.S. Bach (Oboe, cuerdas, solistas, coro y continuo)

Sobre la interpretación del idioma alemán en coros vocacionales:

En la música vocal la pronunciación del texto cantado es parte fundamental del contenido musical e interpretativo de las obras. En este sentido, tanto la correcta pronunciación del idioma como la comprensión gramatical y poética son parte del trabajo con el coro en la construcción del sonido vocal coral deseado, en tanto empaste y homogeneidad dentro de la cuerda y en relación entre ellas.

Al ser un idioma de raíz germana, será necesaria la instancia, por un lado, de la comprensión poética del significado del texto. Por otro, la explicación de la organización gramatical, donde las palabras de mayor importancia se encuentran sintácticamente en lugares no comunes en nuestro idioma y complejos de distinguir en el desarrollo melódico.

En cuanto a la pronunciación, la problemática se generará en torno a los fonemas que son exclusivos del idioma, como puede ser el caso del ich-laut y ach-laut al producirse estos en un *punto de articulación* muy diferente al que utilizamos al hablar en Español. También se hará hincapié en la pronunciación de las consonantes que particularmente en el idioma alemán resultan una dificultad.

Sobre el orgánico:

El desafío presentado con Cantoría Ars Nova en este punto estará vinculado con la manera en que, hasta ahora, viene organizando sus conciertos de fin de año. En general interpretando un repertorio que involucra una gran masa coral e invitando para ello a otro coro a modo de refuerzo, y la inclusión de una orquesta sinfónica. En este caso la concertación será con un ensamble de cámara lo cual implica una nueva búsqueda sonora y mayor exigencia individual en la resolución de partes.

El programa está seleccionado a partir de que en su desarrollo puedan mostrarse distintas configuraciones vocales e instrumentales. La decisión de comenzar con una obra sólo instrumental no sólo persigue el objetivo de dar un espacio al grupo invitado, sino que es una de las instrumentaciones que se escucharán en el concierto. La segunda y tercera obra *Sei Lob und Preis e Ich lasse dich Nicht* contarán con el acompañamiento de un bajo continuo, conformado por un instrumento armónico, que en este caso será un órgano y el cual hará una duplicación de todas las voces, y un instrumento melódico que duplicará la línea del bajo. La diferencia entre estas dos piezas parte de la formación vocal, siendo la primera para coro a cuatro voces y la segunda para doble coro a cuatro voces.

La siguiente obra en el programa será la cantata *Wer bin ich, Herr?* en la cual se mostrará una nueva configuración ya que es para coro, tenor solista y continuo.

En la cantata 144 el orgánico está formado por oboes, coro y continuo. La utilización de estos instrumentos en la obra están a modo de duplicación de voces, ya que no tienen partes que difieran a excepción del bajo en mínimas oportunidades. Se busca entonces el tratamiento del texto con los instrumentos de manera similar al que se realizó con el coro, utilizándolo como eje del cual guiarse a la hora de tomar decisiones interpretativas.

Objetivos

- Generar herramientas que acerquen el repertorio barroco al coro.
- Abordar el idioma alemán desde la práctica hablada y no desde la necesidad de pronunciación como simple transportador de altura musical.
- Brindar al coro herramientas para la simplificación de los apuntes en la partitura, acercándoles herramientas teóricas sobre el modo de escribir correctamente un fonema.
- Coordinar y trabajar con diferentes formaciones vocales (coro, doble coro, coro y solistas, arias, ensamble instrumental).
- Promover un espacio de retroalimentación entre los grupos participantes.

Propuesta metodológica y plan de trabajo

En el siguiente apartado se describirán las metodologías de trabajo pertinentes a cada instancia:

El proceso total durará dos meses, a razón de un ensayo semanal.

Primera instancia (organización de ensayo y los materiales a utilizar)

- Indagación del repertorio Barroco Alemán. Elección de obras e investigación histórica y contextual de las obras elegidas, los textos que las conforman y sus compositores.
- Traducción textual y poética de cada pieza.
- Estudio de las obras, desde lo técnico-musical e interpretativo.
- Reuniones con tutor y co-directora de tesis.
- Armado de material grabado para posibilitar el estudio de los coreutas tanto del material musical como del texto hablado fuera del momento del ensayo.

Segunda instancia, sobre el texto:

- Enseñanza de pronunciación de las consonantes y semivocales utilizadas en el alemán.
- Trabajo sobre los textos de manera hablada, sin altura musical concreta, de las obras. Unificación de puntos y modos de articulación.
- Repetición de frases en cada cuerda por separado. Repetición de frases con coro completo.
- Presentación de los corales citados en las obras del programa. En esta ocasión se utiliza la metodología de aprendizaje por imitación/repetición de la melodía principal (sin texto) que luego aparecerá como material motivico en las obras de manera ampliada.

Segunda instancia, sobre la música y la técnica vocal:

- Enseñanza de partes musicales en cada cuerda por separado para luego ensamblar en distintas combinaciones, hasta llegar a las cuatro voces.
- Uso de ejercicios de vocalizaciones sobre fragmentos de las obras. Trabajo de timbre en las vocalizaciones usando los fonemas correctos. Adaptación de estos fonemas al registro vocal.
- Trabajo de los fonemas en relación a todos los parámetros musicales con los que convive, altura, afinación, duración, dinámica, articulación.
- Trabajo de interpretación global, a nivel micro (frase, semifrase), a nivel macro (toda la obra) en relación con el sentido de la poesía.

Juev. 12/09	-Trabajo de texto. -Coral Was Gott tut de Cantata 144. -Sei Lob und Preis desde principio hasta letra B y de letra K, hasta L. -Ich lasse dich nicht desde principio hasta compás 84.
Juev. 19/09	-Trabajo de texto. -Sei Lob und Preis, desde letra D a compás 69. -Fuga Cantata 144 desde principio hasta compás 39. -coral Was mein Gott de Cantata 144. -Repaso de todo hasta acá.

Juev. 26/09	-Fuga Cantata 144 desde compás 39 a fin. -Repaso corales Cantata 144. -Repaso todo hasta acá.
Juev. 3/10	-Sei Lob und Preis desde compás 69 a letra K. -Repaso todo hasta letra L.
Juev. 10/10	-Fuga cantata 144 compás 40 a final. -Repaso fuga entera. -Repaso corales.
Juev. 17/10	-Sei Lob und Preis desde letra L a fin. -Repaso de toda la obra. -Repaso de toda la cantata.-Wer bin ich, Herr. -Repaso partes vistas de Ich lasse dich Nicht.
Juev. 24/10	-Trabajo de texto. -Wer bin ich, Herr. -Repaso partes vistas de Ich lasse dich Nicht.
Juev. 31/10	-Wer bin ich, Herr. -Repaso Cantata 144 (fugas y corales)
Juev. 7/11	-Ich lasse dich Nicht desde compás 84 a final.
Juev. 14/11	-repaso Ich lasse dich Nicht. -repaso Sei Lob und Preis. -repaso Wer bin ich, Herr.
Juev. 21/11	-Repaso de partes que sean necesarias 19.30 hs a 20.30 hs -20.30 hs general.
Sab. 23/11	-Ensayo de lectura Ensamble Tilia. -Concertación de Arias con solistas
Mar. 26/11	Ensayo pre general con solistas e instrumentos
Juev. 28/11	Ensayo general con solistas e instrumentos
Sáb. 30/11	Concierto Anexo del Senado 19 hs